

ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԵՆՏՐՈՆԻ ԸՍՏԻ

ՄԵՆԿ

ՀԻՄՆԱԳԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԵՆ

Ներքին գինը 10 բուրջի, 45 ասորիանը 6 բուրջի, Աստուծոյ համարները 5 կողմէնով:

Կարգէն. Тифлисе, Редакция «Мешак»:
Կամ Tiflis, Rédaction «Msehak»:
Տէլեֆոն № 258.

Յանտարարութիւնը բաց է ամբողջական 10—2 ժամ (բացի կիրակի և սուրբ օրերէն):

Յանտարարութիւնը ընդունուած է ամեն լիցուած:

Յանտարարութիւններէ համար վճարուած են իւրաքանչիւր ամսականին 10 կողմէնով:
Տէլեֆոն № 258.

ՆՈՒՐԱՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ԱՊԱՅՆՏՐՈՒՄ

Այն խոշոր նուիրատուութիւնները և կրտսերները թողած գումարները, որոնք անդի ունեցան վերջին տարիներու, մեծ մասամբ նկատի ունեն մեր մեծ քաղաքների կարիքները: Բազմաթիւ, Չուրաչուի, Արամեանցի, Շամսարեանցի յատկացումը գումարները ծառայում են շատ համարներին նպաստելու և կունենան բարեբար հետեաններ թիֆլիսի և Բազուի ազգայնականութեան համար: Այդպիսի նուիրատուութիւնները պատու են ընդունում այն մարդկանց, որոնք բարի զգացմունք են ունեցել օգնելու իրանց ընկած քաղաքների ազգայնականութեան: Բայց մեր կարևոր ենք համարում հրատարակել այսպիսի նուիրատուների ուշադրութիւնը նաև դեպի ուրիշ շրջաններ, որտեղ կողմնակի նրպաստի և օգնութեան կարիքը շատ մեծ է:

ՆՈՒՐԱՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ ԱՊԱՅՆՏՐՈՒՄ

Մեր գաւառական քաղաքները և մեծ քաղաքները սեփական միջոցներ չունեն բանալու զանազան հիմնարկութիւններ և ստիպւած են տանեակ տարիներ սպասել մինչև այնքան հարստանան, որ կարող լինեն իրանց սուրբերով և նպաստներով կենսոք տալ այս կամ այն անհրաժեշտ հաստատութիւններ:

Մեր ընթերցողները անկասկած իշում են, թէ ինչ սարսափելի փաստեր հասնում են բերաւ անհարուժական այն խումբը, որ զործում է Երևանեան նահանգում: Նա ցոյց տուց, որ ազգայնականութեան մէջ ստատիկ տարածված է այնքան և ամբողջ զիջումներ կան, ուր տրախտարի նման վտանգաւոր հիւանդութիւնը հարկաւոր և հազարաւոր մարդկանց աչքի լոյսը խաւարեցնում է: Ուրիշ զիջողութիւններ և ուսումնասիրութիւններ ցոյց են տալիս, որ զիջողական շրջանում տարածված են սիֆիլիս, թրախա, ջերմ, կոկորդի և ուրիշ հիւանդութիւններ, որոնք մտնում են ազգայնականութեան կեանքը: Հարկաւոր են բժիշկներ—բայց չը կան: Հարկաւոր են հիւանդանոցներ և ապաստարաններ—չը կան:

Միև կողմից մեր ընթերցողները իշում են այն անվերջ զանգամները, որ լսվում են գաւառից արհեստագործական և զիւրաքանակական ուսման կարիքի, ժողովրդական տներ, ապաստարանների և կարելի այդ տեսակ հիմնարկութիւնների կարելիութեան մասին: Ո՞վ պէտք է իրազործէ այդ բոլորը: Անկասկած՝ Ժամանակով ինքը ժողովուրդը այդ բոլորը կիրադրուի, բայց դա կարող է շատ ուշ լինել: մինչդեռ կեանքի կարելի, շրջապատող մրցումը պահանջում են օր առաջ հոգ տանել ժողովրդի օգնութեան մասին: Հիմնեցէք, օրինակ, Հարաբիխայում մի հիւանդանոց, մի այդպիսի կանոնադրոց մի արհեստանոց և քուր զրանով օգնած կը լինէր Փամբակի ազգայնականութեան: Հիմնեցէք նոյնը նոր-Բայազետում, Ախալքալաքում, Այրարատում, Այրարատում և ուրիշ նոյնատեսակ տեղերում և դուք կենսոք կը ներշնչէք այդ տեղերի շրջակայ ժողովրդին: Նոյնը կարող է անդի ունենալ Կարսի, Գանձակի, Թիֆլիսի, Բազուի նահանգների զանազան գաւառական կենտրոններում:

Պաւառական հիմնարկութիւնները կը նպաստեն գաւառի զարգացմանը և կը տարածեն զիւրաքանակութիւն և արհեստ այն տարրի մէջ, որ աւելի շատ անօգնական է և աւելի շատ կարօտ է կողմնակի աջակցութեան:

Բարեգործները, ուղղեցէք ձեր նուիրատուութիւնները մի խոշոր մտքը դէպի գաւառը և նպաստեցէք հիմք դնելու հիւանդանոցների, արհեստանոցների, ապաստարանների և կրթական հաստատութիւնների: Այժմ պէտք է ժողովրդին օգնել զրոյց, իսկ երբ նա կը կարողանայ և ուրիշ կը կանգնէ, ինքը կը շարունակի նոյնը աւելի ընդարձակ ծաւալով:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ԲԱԳՈՒՆԻ ՄԻՈՐՆԱՅ ԺՈՂՈՎՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հոկտեմբերի 18-ին, Բազուի քաղաքային վարչութեան վիճակագրական բիւրօյում կատարուած ժողովրդագրական ըստմանունների կատարմանը ներքին ժողովրդագրութեան բոլոր մասնակցողների միասնական վկայութեամբ, Բազուի երկրաբանագիտութիւնը շատ եռանդուն կերպով օգնել է զործել և չը նայելով բոլոր անսպասու պայմաններին, մեծ ոգեւորութեամբ աշխատում է ժողովրդագրութեան համար: Բազուի զանազան տեղերում հաշուարարները սկսում են աշխատելու ամառուան Ժամի 7-ին և վերջացնում են երկուշաբթի 650 հաշուարարներից, ժողովրդագրութեան առաջին օրը չեկան միայն 7 եղբայր, որոնք անմիջապէս փոխարինվեցին նոր անձերով: այնպէս որ այժմ աշխատութիւնները կատարվում են ամեն տեղ, թէ քաղաքում և թէ Բազուի մերձակայքում: Երբ անհրաժեշտ է աշխատելու անհրաժեշտութիւնը, շատ մասերում հաշուարարները առաջին օրը սկսեցին լցնել բոլոր բլանկները իրանց, հետագայեւ անցնելով անից տուն և նշանակելով իրանց կոնստրուկցիոն գրքայիններում բոլոր բացակայ ընկալներին, որպէս զի իստոյ մասին նրանց ընդամենը մէջ: Հոկտեմբերի 22-ին կը կատարվի երկրորդ շաբաթաւորութիւնը: Բոլոր ընտանիքներում, որի ժամանակ հաշուարարները յետ կանանց բոլոր բլանկները և վերջնականապէս կը ստուգեն ժողովրդի գրած բլանկները, ինչպէս և կը ստուգեն իրանց մասերի ընկալները քանակութիւնը: Դրանով կը վերջանայ ժողովրդագրութիւնը:

Ըստ երևայթին, ներկայումս ազգայնականութեան օտարին խաւարը, մասնաւոր մուտուրմանները, արդէն համոզվել են որ ժողովրդագրութիւնը ոչ մի հարկաւորութեան նպատակ չունի, ուստի և կամու: Իստոյ են տեսնելու օգնելու, իսկ երբեմն նաև երաշխարում են նրանց իրանց մտ և հիւրասիրում: Աւելի վատ է վերաբերվում ժողովրդագրութեան միջին և մտամբ նաև այդպէս կողմէն ինտելիգենտ դասակարգը: Բացի այն որ տալիս են ծաղրական, նայն իսկ թիֆլիսի մասնաւորութիւնն ունեցող պատասխաններ, եղել են խիստ կրպիտ վերածուցի դէպքեր հաշուարարների կետ, մերժումը լցնելու բլանկները և, առ հասարակ, անտեղի պահանջներ հաշուարարների վերաբերմամբ: Աստիկան երկրաբանագիտութիւնը դրանով չէ վրդովվում, համազօրով այդպիսի պատասխաններ մտաշնչի բոլոր եղանակներով:

Մանր են մասնաւոր աշխատութիւնները քաղաքի ծայրերում և Բազուի մերձակայքում: Բազուի մասնաւորութիւնները, տարրական յարմարութիւնների բացակայութիւնը, փոշին, ցիւրը, երեկոյան ուշ ժամանակ աշխատելու անհրաժեշտութիւնը շատ անսպասու կան կացողացնում ժողովրդագրութեան գործը Բազուի մերձակայքում և անկամայ մարդ զարմանում է այն հոանդի և ուրախութեան վրա, որով տանում են այդ բոլորը: Յայտնվել է, որ ժողովրդագրութիւնը կարող է վերջանալ նշանակված ժամանակում, այն է հոկտեմբերի 22-ին:

ՀԱՅՈՑ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄՆԵՐԸ

Հայոց դրամատիկական ընկերութեան խումբը իր կինգերոց ներկայացման երկուշաբթի, հոկտեմբերի 20-ին, ընտրել էր մի նորութիւն հայ բեմի համար. նա ներկայացրեց Փրանսիական «Մեմբլանտ» (Les Remplaçantes) պիեսը, կեղծակութիւն Մ. Բրոյի և թարգմանութիւն Ս. Հախումանի:

Իր ժամանակին այդ պիեսը բաւական մեծ աջողութիւն ունեցաւ: Նրանուհայում և դեռ շարունակում է յարաւանջ փրանսիական բեմի վրա, թէև, իբրև զեղարուեստական գործ, իբրև զուս գրական ստեղծագործութիւն, նա չէ կարող աչքի ընկնող անը գրաւել թատերական գրականութեան մէջ: Բայց պիեսը ունի մի մեծ արժանիք. նա մերկայցնում է Փրանսիական հասարակութեան, մասնաւոր արիւստակաւորական և բուրժուազական հասարակութեան կեանքը կրծող ու մտնող մի շարք այդ շարքերը տարող գիւղեր է անարարականացնում: դա յոռի սովորութիւն է մարդկան կաթով չը կերակրել նորածին երեխաներին և յանձնել նրանց ծծմայրներին: Հարուստ և բարձր շրջանին պատկանող շատեր մայրերը, չը կամենալով գրկել զաւարճութիւններին, այն սխալ կամողմամբ, թէ կրթական կերպարներին իրանց ծծով, նրանք կը կորսնեն իրանց գեղեցկութիւնը, թատերութիւնը, այժմ, խուսափում են կատարել իրանց ընտանիքի ներկայութիւնը: Ինչպէս և նուիրական պարտաւորութիւնը և իրանց երեխաներին հնչելու օրից յանձնում են ծծմայրերին: Նրանուհայի երեխան մեծանում է ոչ իր հարազատ, այլ օտար մօր կաթով: Մատող ծերերը ֆիզիքական և բարոյական ստորութիւնը քայքայող այդ աղէկ և համատարած սովորութիւնը արտադրում է մի այլ, ավելի մեծ շարք: Հեռակամով այն քաղաքայնացնող օրէնքները թէ պտնանքը անարարութիւն է առաջ բերում, քաղաքների շրջակայ գիւղերի բնակիչները աշխատում են գտնուել այդ պահանջը և փոխանակ երկրագործական գրողութեանը կաթիլայիլու իրանց ընտանիքի ապրուստը, դիմում են աւելի հեշտ միջոցի. նոր ստուսնացած գիւղացին ուղարկում է իր զանգ կնոջ քաղաք ծծմայր վարձվելու, իսկ իր սեփական երեխային յանձնում է պատու կանանց կողմ կաթով մեծացնելու: աղբիկները, առանց ամուսնանալու: աշխատում են նոյնպէս ապօրէն կենսակութեանը մայր դառնալ, որպէս զի գնում Պարիզ ծծմայր լիւնելու և փող աշխատելու: Հասկանալի է, թէ զիւրական ընտանիկան բարձրը արքան կազմուածվում են, այդպիսի պայմանների մէջ, ամուսնացած երիտասարդը, ապրում է գիւղում, առանց կնոջ, չէ պարսպում ոչ մի գործով, ապրում է կնոջ աշխատած արհեստներով և շուրջում է այդ ամուսնանքը քանտուս անտակ կանանց հետ, իսկ կինը, ողբիկը, ընկնելով Պարիզի պէս քաղաքը, բոլորովին փայնում են: Այս բոլոր գիւղերը, առում է պիեսի հերոսներից մէկը, բժիշկ Ռիշօն, ապրում են Պարիզի անտակութեան հաշով: Առ ան գիւղի ընտանիկան բարձրի կողմէն ամուսնութեան ճշգրիտ պատկերը ներկայացնող այդ պիեսը աջողութիւն ունեցաւ: Նրանուհայում, որովհետեւ այդտեղ այդ հարցը հասարակական խոշոր երեքի է ներկայացնում: Սակայն մեր մէջ և մասնաւոր հայերի մէջ, որ այդ շարքը, այն է ծծմայրով երեխայ մեծացնելը սովորութիւն չէ և միայն բուրժուազական մի շատ ստեղծագործական շրջաններում գոյութիւն ունի իբրև բացառութիւն, մի անսանձին կարիք չը կար կերակրել մեր հասարակութեանը այդպիսի պիեսով: Մենք ընտանիքի կեանքը և ընտանիքի վերջնական պիեսների վերաբերմամբ խիստ ընտրութիւն պէտք է լինի: Մենք պէտք է վերջնապէս իրենց անհատականութիւնը, կրթիչ ընտրութիւն ու

նեցող պիեսներ և ոչ անպիտաններ, որոնք նկարագրում են երեքիներ, յատուկ միայն մի որոշ երկրին, անձանթ դեռ մեզ և բոլորովին ոչ ցանկալի մեզ համար: Յամենայն դէպս, այդպիսի պիեսները պէտք է արվեն որոշ կրճատակներով և դրամատիկական ընկերութեան խմբագրական մասնաժողովի պարտաւորութիւնն է հակել, որ հայ բեմից, հայ աղջկայ ականջին չը հնչի այնպիսի խօսք, թէ համուսնանամ, երբ արդէն երեխայ ծնած կը լինի և այս մեզ ասում ենք: Եւ չէ զրգված բարոյականութեան կեղծ ամբաստանութիւնից, այլ որովհետեւ այդպիսի երեքի չը կայ մեր մէջ, սովորական չէ, ինչպէս նրանուհայում:

Օտար գրականութիւնից և բեմից մենք պէտք է վերջնապէս միայն հանրամարդկային տիպեր, երեքիներ ներկայացնող, իրենց և կրթիչ ընտրութիւն ունեցող, կամ մեր հասարակական կեանքի երեքիներին համապատասխանող պիեսներ: Չենք կարծում, որ հասարակութիւնը երկրորդ անգամ հաճութեամբ զնայ անսանձ այդ պիեսը:

Գալով զերկայապատկերներին, պէտք է ասենք, որ ընդամենը անցաւ աղբը: Տիկին Մայսուրեան, փայլուն կերպով կատարեց զխաւար հերոսուհու: Լազարեան, դեռ չը փչացած ու ֆիզիքապէս, բարոյապէս թարմ և տաղով մտացած մի զանել, պարզապէս գեղղկուտ դերը: Ոչ պակաս աջողութեամբ կատարեց պ. Պարտեանը: Ինչպէս, զիւրական բժիշկ դերը, մասնաւոր կերպով արարածում, երբ նա Պարիզի սպանիներից մէկում, Դենիլարի տանը, արհեստագործական մայրերի երեքին էր խիտմ կապիտ ճշմարտութեամբ, թէ ինչ զան յանցանք են կատարում նրանք իրանց ծծի կաթից զնկնելով իրանց զաւակներին: Պ. Տեր-Պաւլութեան իր սովորական համութեամբ կատարեց Պաւլոս—Նոր գերը, իսկ պ. Աւետեանը, որ խաղում էր Պաւլոս—որդու դերը ցոյց տուց, թէ նա ուրիշ և ցանկութիւն ունի լուս քերական դառնալու:

Բացի «Մեմբլանտ» խումբը ներկայացրեց և «Չէ հարկաւոր» վերնագրով դրամատիկական մի էպիլոգ, մի արարածումով, կեղծակութիւն Գարին-Վինգրիսի, թարգմանութիւն Գ. Ատամանի: Այդպէս աչքի էր ընկնում պ. Արեւելեանի խաղը, որ մեծ համութեամբ պատկերացրեց ծեր և աղէկ ընտանիկանի տիպը, որ ձգտում էր ունենալ ընտանիկան երկանկութիւն, բայց վերջը համոզվեց, որ այդ երջանկութիւնը կարող է գտնել միայն գիտութեան մէջ:

Մի նկատողութիւն ևս թատերական կոմիտեան: Թարգմանական պիեսների լեզուն պէտք է նայալէս խմբագրել և թող չը տալ, որ հայ բեմից հնչին անպիտան խոսք գարձաւածներ, ինչպէս այդպիսի վրա նաեղեցինք, բառացի թարգմանութիւն փրանսիականից, և այլն: Լեզուն, լեզուն մի մասնաւոր, պարտնէր:

ՂԻՄԻ ԱՓԻՐԻՑ (Թուցիկի ապաւորութիւններ)

Դ է պի Ս ու զ ա խ

Թրգրտաց աշուճը Ղիմի լեռներում... Այդպիսի թրգրտաց աշուճը չէ վերջացել, սակայն Արարիքը արդէն զաւարթ երեքին երեքին ծածկվում է մտախոռոչի մտայն շրջանի տակ, փրկում է հիւրասիրան ստանորակ ջամբի և անտակ օտարութիւնի ծաւերը խորհրդաւոր ճարձատիւնով անընդհատ տարուբերվում են, արագացնելով մի տարբիտակ խուլ չուկ... Չանապարհորդները լուս են թարկվում ենք ընտանիքան գորիկ աղբերակութեան, իսկ մեր մի ձիանի թիֆլիս կապը արագութեամբ օչնում է որոպատուս գաղտնիքով դէպի արհաւիրք... Սեպտեմբերի վերջն է—այդպիսի տազնապալից շրջանը... Որոշիկ ենք զնալ դիտելու Սաւախի այգետաններով լի ճարավայրը, որի մէջ կեանքը այժմ եռում և աղվում է՝ գինի

պատրաստելու անսահման եռանդով ստոր-

ված, որպէս զի ապագայում մարդկային ու-

ղեղը կառարկայաւթ թուլացնելու հնարն ու-

նենայ: Եւ, Տէր Առաւանձ, սրբաբար էրարանց-

ման մէջ է գրեթէ վաճառող ու անտոգիներին այդ

սրբազան հեղուկը... Զին-Արիմից զէպի հարաւ՝ երեսուն վերստ

հնասորութեան վրա է գտնուում—Սև ծովի

գեղեցիկ ափերում—Սուգար կոչված յայտնի

զիւղաքաղաքը Անդրղլ մանապարհը անտեսա-

յին է և վերին աստիճանի գրաւիչ:

Անցնելով Շահաբա կալուածներն ու հլրուզ-

լի թաթարական գիւղը, մեր կաթիլ այժմ ա-

րազութեամբ ցած է սլանում Քաթիլարա

կոչված սեպան ժայռերի մօտով, որոնց բազ-

մաթիւ խոռոչներում, մտայնա ջարանձաւներ-

ում տարիների ընթացքում պատկերավոր է

և Արիմ թերակողում յայտնի աւազակ Արիմը, իր

վերին աստիճանի արագընթաց նոտյոզով: Եւ

Քաթիլարայի գիւղը, մեր կաթիլ այժմ ա-

րազութեամբ ցած է սլանում Քաթիլարա

կերողը չեմ համարում մի քանի խօսք

առանձին սառնորդ է, որ ասու լրագիրների

յօղուածագիրներն էլ յիշումս են այն բանի

վրա, որ չը նայած դասատուների եռանդուն

գործունէութեան, այնու ամենայնիւ գործը

դանդաղ է առաջ գնացել, չնորհիւ նրան, որ

սովորողները լինելով ոչ ուսանող, հետեւապէս

և չիմանալով սուսաց լեզուն, չէին հասկա-

նում դասատուի բացատրածները: Յարգելի-

յօղուածագիրները ուղում են առիւթ, որ եթէ

դասատուն լինի այնպիսի մէկը, որ սովորող-

ների լեզուն իմանար, գործը շատ հեշտու-

թեամբ առաջ կը գնար: Եւ դա շատ հասկա-

կայ տարբեր Մշակի N6 48-ում մի յօդուա-

ծով ապացուցել էի: Վեց ամիս շարունակ դա-

սատու լինելով Բազուի կիրահնորեայ դպրո-

ղում, ես միշտ աշակերտներէս համակրու-

թիւնս եմ վախել, չնորհիւ ոչ այնքան իմ դա-

սատուութեան ընդունակութիւնների, որքան

այն բանի, որ կարողացել եմ շատ շուտ հաս-

կանգում այդ լեզուները:

Կովկասեան

ՆԵՐՔԱՅԵՐԹԻ ԿՈՒՆԵՐԵՐԻ 21-ին, Նորին

Կայսերական Մեծնութիւն Թագաւոր-Կայսր Նե-

կոլայ II-ի զանակալութեան ամեն գործ, ուստաց

Ալէքսանդրո-Նևսկիի գիւրտական ասնաբում,

ինչպէս նաև Կայսր և միւս զաւանթիւնների

եկեղեցիներում և այդթափնիքում տեղի ունե-

ցան գործողական մաղթանքներ Ռուսաց

եկեղեցում կատարված մաղթանքին ներկայ

էին Մեծ-Իշխան Նիկոլայ Միխայլովիչը, կով-

կասեան կառավարչապետի օգնական գեներալ

Տրեչկոյը, Քիթիլիի նահանգապետ Սվեչին և այլ

գիւրտական և քաղաքացիական պաշտօնաւար

անձինք: Գաղաքը տաւուսովանից զարդարված

էր գրքալիւներով և երկկողման լուսավարմա-

՝ ԿԱՅՅԱԾՅ՝ լրագիրը կազմուած է, որ Ե-

րեքշաբթի, Կոկտեմբերի 21-ին, Քիթիլիի նա-

հանգի վրաց ազնւականութեան ներկայացու-

ցիները, իրենց գլուխ ունենալով նահանգա-

կազարկիւն մի ճանի մտանգէտներ, որոնք

և յանձն կանոնս յիշված այգիների և պարտէզ-

ների հիմնարկութեան հոգեբար:

ՆԱՐՏԱՓԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՉԻՆԱՍՈՐ ԱՐՆԵՆԻՔՈՄ

Գաւարագլի նախան շաններ. Արաւա-

սանտանան լրագիրները շարունակում են յու-

ղի լուրեր հաղորդել Հեռուսր Արեւելի մա-

սին, լուրեր, որոնք գալիս են հաստատելու,

թէ պատերազմը Եւրոպայում դեռ չէ կեսացել,

թէ հեղաշուկ պետութիւնները Ռուսաստանն

ու Սապոնիան դեռ շարունակում են պտտե-

րազմական եռանդուն նախապատրաստութիւն-

ները: Այս մի ճանի նմուշներ այդ սենտափոն

լուրերից:

—Ովկիանոսի նաւագնացութեան անգլիա-

կան ընկերութիւնները, առաւ է «New-York

Herald» թերթը, Կոկտեմբերի 10-ին, Ռեյզու-

մից մի լուսնական, բայց չպիտանց ոչնչա-

սփոն լուր ստացան, թէ պատերազմն անխու-

զանօ, զինքորական—զինքորակ Գեղատուրի, ծո-
վային—ծովապետ Միրաբեյլո, ժողովրդական
լուսաւարութեան — Օրլանդո, հասարակական
աշխատանքները—Տիգրէզը, նրկարգործութեան
—Բոյա, այստեղ հեռագրի—Ստեփանաւ: Սկզբաւ:
ՍՕՏԻԱ Ընտրված պատգամաւորները այս-
պէս են դասաւորված. ստամբուլիները և
հասարակական ուրիշ կողմնակիցները—155,
ազգայնականները—28, դէմոկրատները—7, քան-
կականները—9 և 1 անկախ:

ԳԱՐԻՉ. Ժամանակ յունական թագաւորը, որ
մտադիր է Պարսկաստանի 8 օր և այսպէս զետեղ
վիճակում:
ՎԻՆՆԱ. Կոպէնհագէնից հասաւ այստեղ
կրէակի զինքորակ նահանգապետ յունական
թագաւորի որդի Գեորգիոս:
ՏՐԻՆՍԱ. Կորֆայից եկաւ այստեղ սուլթան
նաւախուսը փոխ-ծովապետ Մոլաթի զեկա-
վարութեամբ:
Կ. ՊՕԼԻՍ. Ռուսական և աւստրիական զե-
պանութիւնները Բ. Դանից պատմական ստա-
ցան ըստնորոգումներին վերաբերեալ յայ-
տագրին:

Երբեք չի ԱԼԵՔԱՆԴՐ ՔԱՆԱԹԱՐ
Հրատարակիչներ՝ ՔԱՅԻՆԻՔ ՏԵՐԱՆԵԱՆ
ԻՍՏԱՆԻ ՄԻՒՆԻՍԿՈՒԼԱՄԱՆԻԱՆ

ՅՈՒՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ա Կ Ե Ա Ր Ո Յ Ժ
Յ. ՏԵՐ-ԳԱԻԹԵԱՆ
Ընդունելութիւնը ամեն օր
Առաւօտեան ժամը 9-ից մինչև 12
Երեկոյեան » 5-ից մինչև 6
Մազաթեան փ. Արովանցի տ. № 11 Աղբ-
անոցիցան այգու դիմաց: 15-25

Բ Ժ Ե Կ Ա Գ Ե Տ
Տ. ԳԵՈՐԳ-ԲԵՔԵԱՆ.
ԱԶԳԻ ՀԻՒԱՆԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
Ընդունելութիւնը ամեն օր.
Առաւօտեան ժամը 9-ից մինչև 12
Երեկոյեան » 5-ից մինչև 7
Վերամիսովայայ փ. № 16, տուն Եղիազա-
րեանի: 29-100

Բ Ժ Ե Կ
Ս. ՄԻԻԹԱՐԵԱՆՑ
Ընդունում է ժամանակաւ աբիթիւս, մտ-
թաւ և վեներական ախա ունեցող կիւանդ-
ներին:
Իբիթիւս-միջնակարգական կարիւնտ:
Ամենայն օր Առաւօտ. 12-2 ժ.
Երեկոյեան 5-6 ժ.
Մեծ Վանքի փողոց, տուն Կուզանովի. № 20.
Բախիկիի դեղատան կից. Большая Ванк-
ская ул. домъ Кузанова, № 20, рядомъ съ
аптекой Вацкова. 28-100

Բ Ժ Ե Կ Ա Գ Ե Տ
ՎԱՃԱՆ ԱՐԾՐՈՒՆԻ
Վերադարձել է հանրային շրերից և վերականգ-
նել է հիւանդների ընդունելութիւնը: Գնաժողովայա
փող. № 20, ա. Քանաճակի (Гановск. ул.,
д. Таманшева, № 26).
Առաւօտեան 9-10 1/2 ժամը
Երեկոյեան 5-7 ժ.

Ա Տ Ա Մ Ե Ա Ր Ո Յ Ժ
Լ. Կ. ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ
Վերանորոգած է հիւանդների ընդունելու-
թիւնը: Առաւօտեան ժամը 9-2 և երեկոյեան
5-7: Սոյալակոչայա և Արզնիվոկայա փո-
ղոցների անկիւնում Միրաբեյլի տանը, (մուտ-
քը Սոյալակոչայա փողոցից): (Կ. շ. հ.) 6-6

Լոյս տեսաւ և վաճառվում է
ԱՐԱ ՆԵՐՐԻ
Բանաստեղծութիւններ
Քաղաք. ՅԱՆՈՐ ՅԱՆՈՐԵԱՆԻ
(Բանաստեղծու հու. կրկու. աւստրիաց պատկերով
և կենսագրութիւնով)
Գինն է 30 կոպ.
Իբիթիւսի և Բաղաճի գրազատարանոց-
ներին: 8-8

ՔԻՏԻԻՍԻ ԱՐՏՈՒՆԱԿԱՆ ՔԱՏՐՈՆ
Ռ Ո Ւ Ս Ա Ց Օ Ք Ե Ր Ա
Հինգշաբթի, հոկտեմբերի 23-ին
Կր ներկայացվի

Севильскій Цирюльникъ
Օպերա 3 գործողութիւն, Երաժշտ. Բախիկի
Մասնակցում են.—Տ. ա. Կարապետեան, Սկո-
բուզաբեկայա Պ. Գ. Բալայի, Իլիչչեկո, Գաղ-
կով, Սանգուրովի, Գաբրիելի:
II
СВАДЬБА ВЪ ОЙЦЪ ВЪ
Բալետ 1 գործ. երաժշտ. Ստեփանի
Սկիզբն է 8 ժամին երեկոյեան:
1-1

ԱՐՏՈՒՆԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՔԱՏՐՈՆ
Հինգշաբթի, հոկտեմբերի 23-ին
Հայոց սրամասնական ընկերութեան
խումբը
Մասնակցութեամբ ա. ՍԻՐԱՆՈՒՅԻ
Կր ներկայացվի
ՀԱՅՐԵՆԱԿԱՆ ՏՈՒՆ
Իրաւա 4 գործ., կեզ. Չուքերմանի, թարգ. Ս.
Քասաբեյանի:
Մասնակցում են.—Տ. ա. Աւետեան, Վարդուհի,
Նոնիկեան, Սաթիկի-Չաչիկեան, Սիրանուշ, Եղ. Եղ-
Աբէկեան, Աւետեան, Ա. իսխանեան, Յարութիւ-
նեան, Մամիկոնեան, Պատրոսեան և այլն:
Սկիզբն է 8 ժամին:
1-1
Իբիթիւսը Մ. Չարար.

ԹԻՖԼԻՍԻ ԺՈՂՈՎԱՐԱՆ
Շարաթ, նոյեմբերի 1-ին 1903 թ. ազգային նշա-
նակված է երկրորդ
ԸՆԳՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ
բուժարկելու այն անձանց, որոնք առաջարկ-
ված են իբրև անդամի թե՛հնաժողովներ և քննի-
չու մի քանի ընթացիկ կարգեր
2-3

Լ օ յ օ ւ օ օ ւ ւ
Ա. ԱՀԱՐՈՆԵԱՆԻ
ՄՐՐԿԻ ՍՈՒՐԸԸ
Գինն է 1 րուբլի
Իբիթիւսի հեղինակին՝ Тифлисъ, Редакция
„Мурчъ“ և Վուստանիքից ու Վենետիցից ու
Կանչ գրաված աւանդներին: 6-10

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ե
Այստեղ առաջարկվում է հայ հեղինակներին
ներկայացնել մինչև առաջիկայ 1904 թ. մար-
տի 15-ը անտեղ աշխատութիւններ կատարող
պատմական նիւթերի մասին:
1) ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍՏՈՐԻՉ
2) ԱՀԱՐՈՆ ԵՐ ՏԵՍՏՈՐ
Աշխատութիւնները պէտք է կազմված լինեն
զեղարուեստաբան և մտալի լեզուով. ծաւալը
էր էք օպագրական թերթից ոչ պակաս
(թերթը միջին ծածուկ 16 երես հաշուելով)
Իւրաքանչիւր նիւթի մասին ներկայացրած
աշխատութիւններից լուսագրից՝ ձեռնագրում ան-
ձինքներին որոշմամբ կը պարգևատրուի 150
րուբլի մրցանակով և իբրև սեփականութիւն,
կը ապագայի դիւրագին հրատարակութեամբ
օղջովից ընթացիկ ընթացիկ համար:
Աշխատութիւններն ուղարկելու է պրոֆ.
Գր. Խալաթեանին՝ Մոսկովա, Լազարեան ձեռնա-
բան: 8-5
Աւետի Գողտեան

Վարդիկակազում նոր բացված
Ս. Յ. ՂԱԶԱՐՅԱՆԻ ԳՐԱՎԱՃԱՄԱՆՈՅ
ընդունում է վաճառում է՝ ամեն տեսակ հա-
յերէն գրքեր և հրատարակութիւններ: Հաս-
ցէ՝ Владикавказъ. Книжный магазинъ С.
І. Казарова. 9-10

Վ Ի Ն Ի Յ Ր Ե Կ Պ
Արարի հիւրանոցում
Կան դասարկ սենյակներ, կանստերներ, սկզբա-
ւեր նաև ճաշարան իր խոհանոցով, որոնք տա-
լիս ենք զարձա՛կ շատ մտալի գիներով:
5-6

ՄԻ ՀԱՅՈՒՆԻ
ցանկանում է անձնուղ դասեր՝ հայերէն, ֆրանս-
օրէն և մոլդաւից: Կարիքի է և ջաղաքից զուրու:
Հասցէ՝ Общество учительницъ, Граф-
ской и тронцкой уголь. 4-6

Լ Ո Յ Ս Ե Ս Ա Ե Ն Ի Վ Ա Ճ Ա Ռ Վ Ո Ւ Մ Ն
ՇԻՐԱԿ
Պ Ա Տ Ի Ե Ի Ծ Ո Ց Ի
1904 թ.
Գ Ա Տ Կ Ե Ր Ա Չ Ա Ր Դ
Օ Ր Ա Ց Ո Ց Ց Ն Ե Ր Ը
Գունաւոր տպագրութեամբ և յանելուածներով

ԾՈՑԻ ՕՐԱՑՈՑԸ զարգացված է օ. Էլիմիանի, հայ զորավանդի՝ Լորիս-Մելիքեանի,
Տէր-Ղուկասեանի և Լազարեանի պատկերներով:
Յաւելուածը կարտագրած է ժամանակագրական, վիճակագրական, գիւղատնտեսական,
առողջապահական նոր տեղեկութիւններով: Ցայն այդ, կան ընթացիկութեան համար առան-
ձին հատուածներ, ինչպէս Գրիգոր լուսաւորչի վանանքը, նրա տեսիլը հայերի ազգային մա-
սին (աւանդութիւն), Լորիս-Մելիքեանի, Տէր-Ղուկասեանի կենսագրութիւնները ու պատե-
րազմական ջախջախութիւնները:
Իբրև աւանդն յանելուած, Մոսի օրացոյցի վերջում աւելացրած է ամսնձն բաժին—
Ե Ր Պ Ա Ր Ա Ն, ժողովածու ազգային նորագոյն երգերի:
Մ. ի օրացոյցի զուտ յանելուածը 200 երեւոյց աւելի է:
ՊԱՏԻ ՕՐԱՑՈՑԻ մէջ, որ իր տեսակում առաջինն է, առանձին տեղ են բաժնուած հայոց
պատմութիւնից հատուածներ, ինչպէս՝ հայերի ծագումը, անցիկը և ներկան, հայ զաղթակա-
նութիւնները, ս. Էլիմիանի կիսաբնութիւնը, հայ տառերի գիւղար և հայոց սովետաբար: Կան
նաև զանազան երգիծարանական հատուածներ, արկածայի պատմութիւններ Սասունի և Չէյ-
թաւի կեանքից, ծիսադրաչափ առակներ, Եղիշտից, Չըլըզուղուց, Իսթի-Բէշլիցից, զուարճա-
խաճ Սարուխանից և այլն: Այլ և ժողովրդական և ազգային նորագոյն երգեր, գիւղատնտեսա-
կան, վիճակագրական, արհեստագիտական նոր տեղեկութիւններ:
Գտնի օրացոյցի մէջ աւելացրած է ժամանակագրութիւնը
Գինը՝ Մոսկովա—20 կոպ., Գատինը—50 կոպ.: Գունաւոր գիւղանկերին՝ Մոսկովա—15 կոպ.,
Գատինը—35 կոպ.: Զանազարկածախար մեղ վրա է
Ցանկացողները մանրամասն ըզմանդակութիւնը կարող են ստանալ ձրի:
Իբիթիւս՝ Александрополь, Типография; Карапету Апинянъ. Արտաստեղծից՝ Alexand-
ropole, Karapet Apinian:
Ցանկացողները թող շտապեն, որ ժամանակին կարողանանք պատուէրները ճշգրտութեամբ
կատարել:
1-17 (2. շ.)
Կարապետ Աբիթեան



ԿՈՎԿԱՍԵԱՆ
ԳԼԽՍԻՈՐ
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ
Ընկերութեան ԳՐԱՄՄՕՅՈՆ Ռուսաստանում
Թիֆլիս, Կոլովանի պրոպէկտ, Արիւնցի տուն № 7.
Մեծ պահեստ ամենակատարելագործված
սայրուական և կոնցերտային գրամոֆոններին
Մեծ պահեստ անշուշտ պատասխակա-
ներին
«Գիգանտ» (դիաֆոն 12). 5 »
Գրանտ «Estra». 4 »
» սովորական 2 » 50 կ.
Փոքր «Estra». 2 » —
» սովորական 1 » 25 »
Տամախի. 10 » —
Լիբրետտո Ա. Դ. Վիպլեկայի—30 կոպ.
այլոյնը:
Հին պատասխանների փոխելը նորերի
հետ տեղի է ունենում հասարակ հետ—
փոքրերին գեղեցիկ 25 կ.—իսկ մեծ պատ-
ասխանների համար—50 կոպ.:
Պահեստի խանութում կան մասնաւոր
արհեստանոցներ, որտեղ աշխատում են ա-
մենալաւ տեխնիկներ:

Ն Ա Խ Ա Չ Գ Ո Ւ Շ Ա Ց Ո Ւ Մ
Մեր արտագրութիւնների հետզհետեւ անոց պահանջի պատճառով, վերջերս երկացին մեր
ապագրատների կրկնումները: Աշխատելով վերջ պահել մեր մշտական կրկնումներին
պնպիսիներին հաւատ քննակրող, մենք յայտնում ենք ի գիտութիւն ընդհանուր, որ
մեր ԳՐԱՄՄՕՅՈՆՆԵՐԸ և ՊԱՍՏԻՄԱՆԵՐԸ օժտված են փարբիկայի գրոշմով—
«Գ Ր Ո Ղ Հ Ի Ե Ց Ց Ո Կ» և մենք կարծիւստորում ենք միայն այսպիսիների համար:
Իոյրը որոշ ապագրատները և պատասխանները, որոնք չունեն վերոյիցիւղ «ԳՐՈՇՄԸ»,
պէտք է ընդունվեն իբրև կեղծումներ և որոնց չը պէ՛հ հաւատ ընծայի:
Պահեստի խանութում կայ կոնցերտային
գրամոֆոնային դահլիճ, որտեղ գրամոֆ-
ֆոնով հետաքրքրողները կարող են ամեն
օր, բաղաւաթեմք փորակի օրերի, առա-
ւօտեան 8 1/2 ժամից մինչև երեկոյեան 8
ժամը լսել ՉՐԻ ԿԵՐՊՈՎ, ՆՈՐ ՊԱՍՏԻՄ-
ՆԱՆԵՐ:

ՕՏԱՐԱՔԱՂԱՔԱՑԻՆԵՐԻՆ ապրանքն
արտադրվում
ՈՒՂՄԵՐԵԼ զեպի բոլոր երկաթուղու կա-
րանները եւրոպական (ու-
ստաստանի սանձաններում (ամառը ի հաշիւ առած
լրային ճանապարհների նստահանգիստները) կա-
տարվում է խանութի հաշուով Գոստով ուղարկելը խանութն ընդունում է իր վրա կրով շափ միայն:
Հասցէ՝ նամակներ և փողային կորբէսպօնդէնցիայի համար.— Գոլովանիկի պրոպէկտ.
Արիւնցի տուն № 7:
Հասցէ՝ հեռագրների համար՝ ԳՐԱՄՄՕՅՈՒՄՊԱՆԵԱ, Թիֆլիս:
ՊԱՏԿԵՐԱՉԱՐԴ ՊՐԵՑԻ-ԿՈՒՐԱՆՆԵՐԸ և ԿԱՏԱԼՈՑԵՆԻՆ ուղարկվում և արվում են
Չ Ր Ի:
Պ. Գ. գունաւոր գիւղանկերին զգալի գի՛նում:
Գունաւորով պրէկտ-կոնքաններն ուղարկվում են ըստ պահանջման Ա Ն Յ Ա Պ Ա Ղ:

1-50